

No.4

●昭和56年3月1日発行

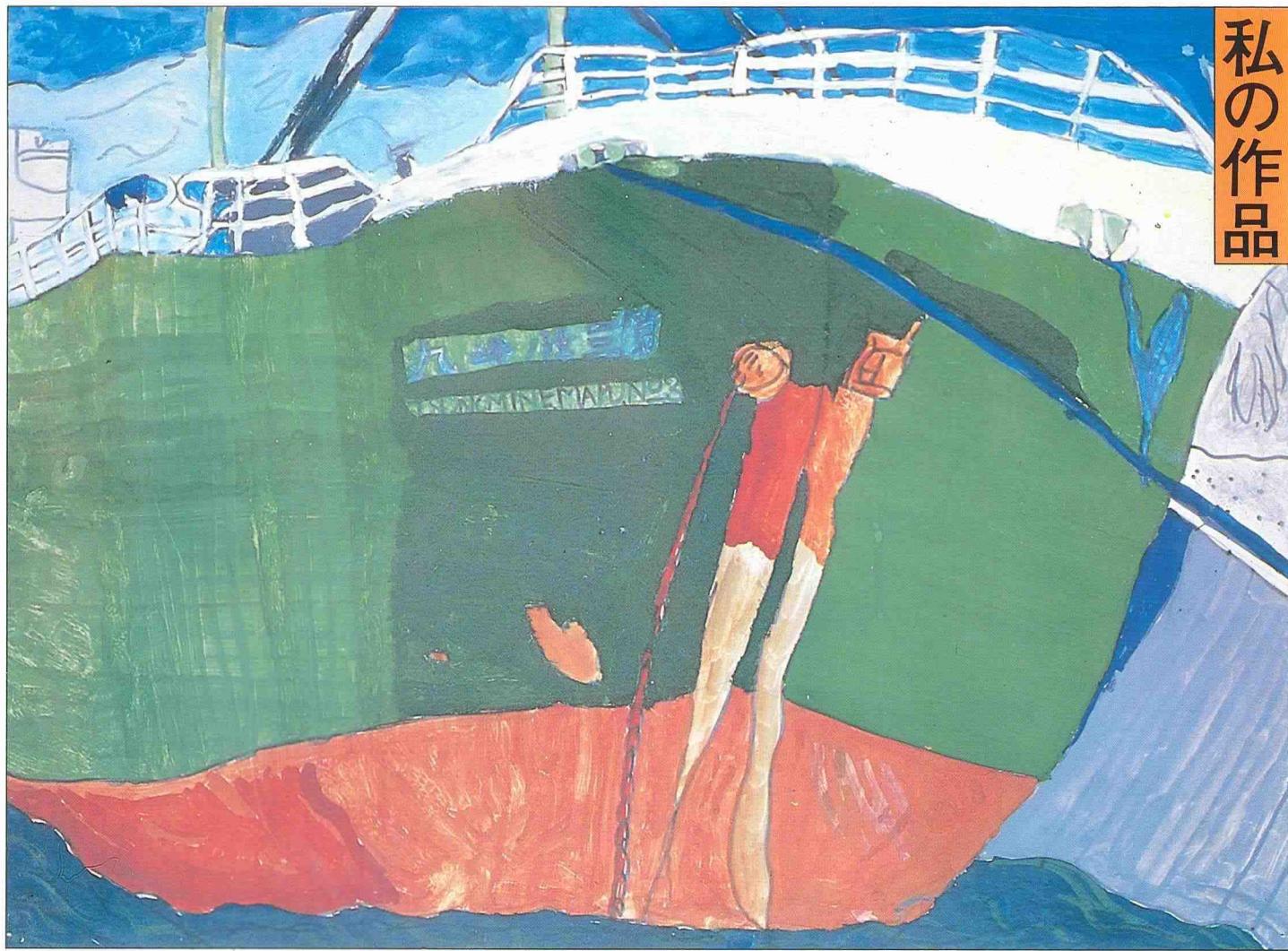
冬の名残りの木枯しが駆け足で  
通り過ぎて行った。温室の中はひと  
足早い春。ゆりにアイリス、さくらそう。  
出荷に忙しい農家の人びとの表情も  
明るい。(人物はミス鹿児島・坂上  
成子さんと岡之原町の福盛敏也さ  
んご一家)

市民フォト

# 鹿児島



# 私の作品



もくじ

私の作品.....2

特集・郷土料理.....3

君子厨房に入れば.....4~5

現代料理考「郷土料理はいま」.....6~7

人物登場(モーリス・ピカールさん).....8~9

ぼくらの施設めぐり(勤労青少年ホーム).....10~13

市民のひろば.....14~16

奥様こんにちは(藤園マリ子さん).....17

あなたのフォトサロン

朝市.....18~19

桜島防災訓練

わたしの散歩道(紫原団地).....20~21

カメラトピックス.....22~23

あの店この店(さつま漬).....24~25

市立美術館(鶴算).....26

27

## 船

和田小学校五年 末吉祐子

画用紙いっぱいに書こうと思つ

て、いろいろな船を見てまわりま

した。大きくて力強いので、この

船がいいと決めて書き出しました。

この船を見て、どこから荷物を運

んできたのかなあと思いながら、

そして、この絵を書き終えた時、  
まちがわないようによく見て書き  
ました。

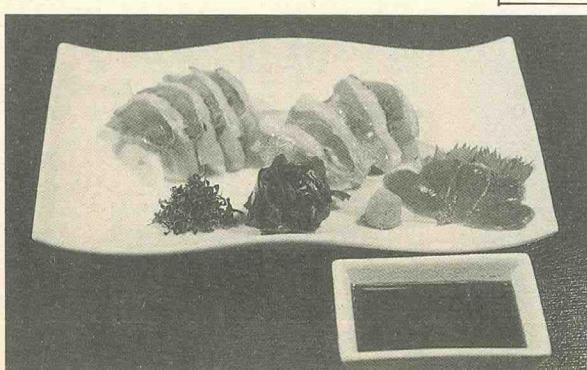
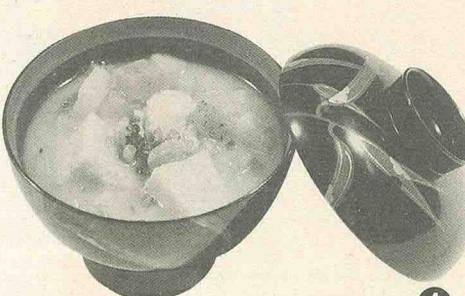
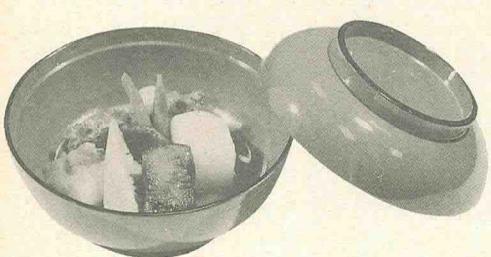
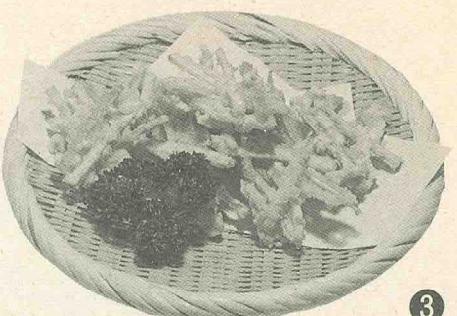
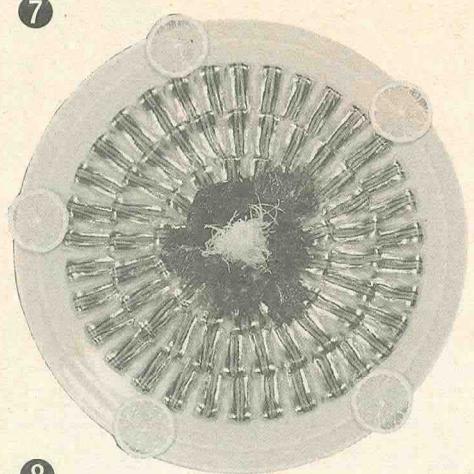
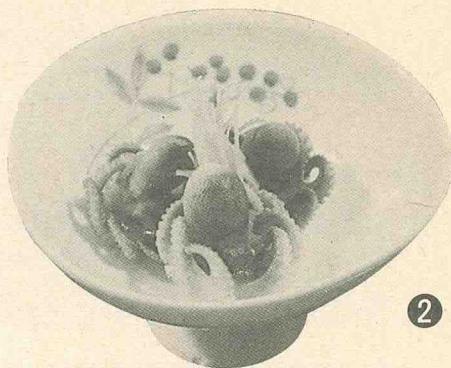
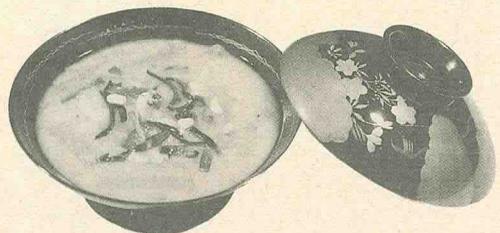
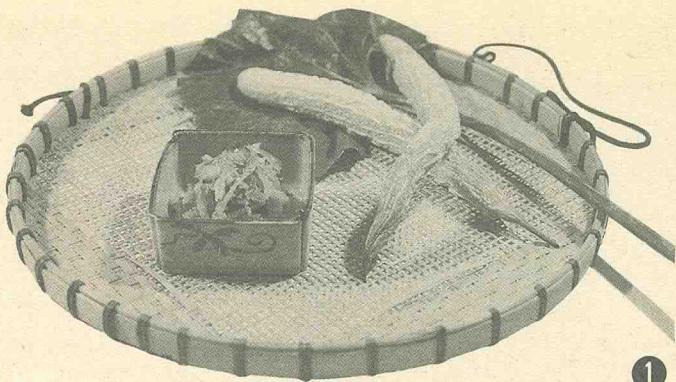
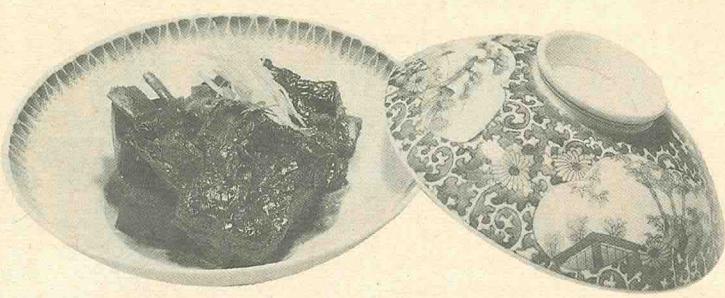
そして、この絵を書き終えた時、  
やつと終わつたと、ほつとしまし  
た。大きくて、力強い船の感じが  
よく書けたと思います。

# 郷土料理

あなたはいくつご存じですか?  
食べたことは?味は?

春…満開の桜の下で味わう酒ずしの豪華さ、夏…焼酎を片手に縁台でつまむニガゴイの素朴さ、秋…魚の宝石といわれるきびなごの菊作りの優美さ、冬…オトソ気分で味わう筍羹(しゅんかん)の優雅さ  
—薩摩料理は本当にバラエティ一に富んでいます。

〔答は7ページに〕



# 君子厨房に入れば

## つけあげ

奥田孝一さん・52歳(下福元町)

●西本願寺鹿児島別院職員

●ボーカスカウト指導者

自分で好きな料理をつくりたい時もあるもんだけ

「忙しくて、最近はなかなか包丁が握れないと困ります。週一回休みの日は私が食事当番のことが多いですよ。買物にもよくいきます。で、うまい肉があれば、思いきって、ステーキにしようとか、今日みたいにいわしがあれ

ば、つけあげにしようかといったら、ついてるわけ。女房の料理もいいのですが、たまには自分で思いのままに作ってみたいと思うこともあります。食いしん坊なんでしょうね。

とは、料理好きを自認する奥田さんの厨房に入るあたっての前口上。愛用のエプロンをキリリとつけて、さっそく、つけあげづくりに取りかかってくださった。

まず、中に入れるゴボウをささがきして水にさらす。次に、いわし十五匹ほどを指で開いて骨をとります。さらに包丁の背で身をこそげ

さじ一杯、それに塩を少々など。さらにタマゴ一個、トウフ一丁を入れ、最後につなぎとしてカタクリ粉を加えて準備OK。さて、てんぶら鍋の方はナタネ油をたっぷり入れて火にかける。この間、中に入れるニンジンを切り、ゴボウをザルにあげる。そして、ニンジンやゴボウを入れて丸めながら油

の細かにつぶす。「ハモかエソを入れるとキチキチとしておいしんでありますが、高いですかね」といながら、それをすり鉢に移し、粘りがでてくるまでりつぶす。調味料は砂糖大さじ四～五杯、地酒大さじ一杯、それに塩を少々など。

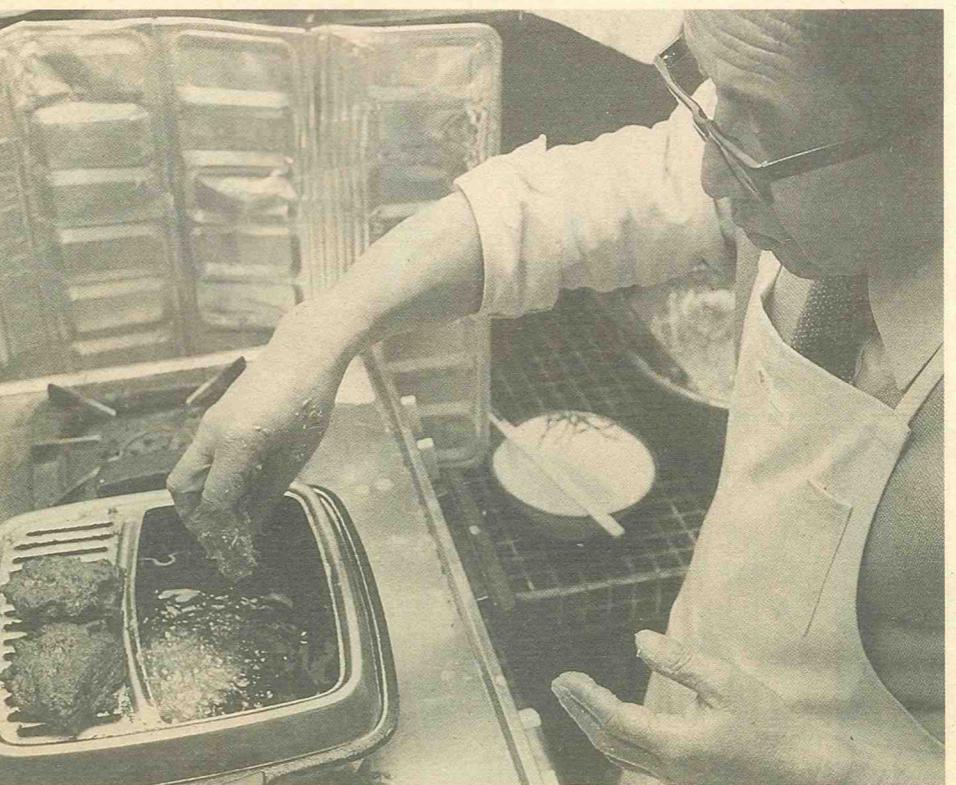
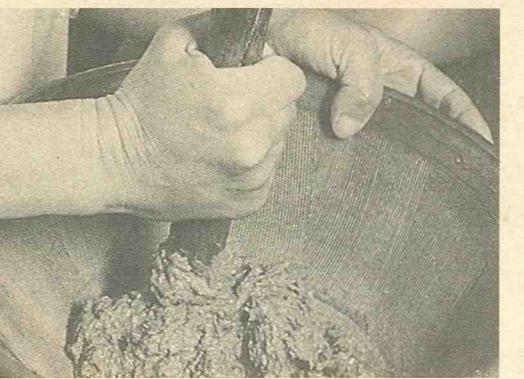
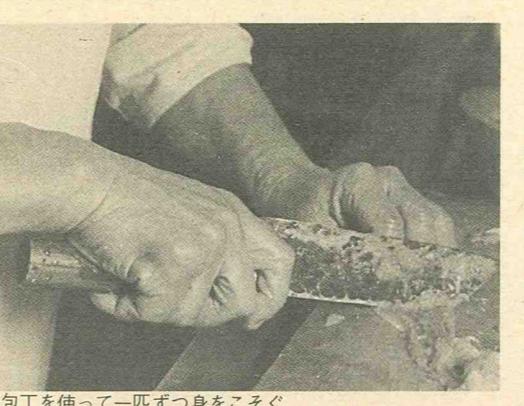
れると少しが強かったかな」と頭をかくしながら、できたてをパクリ。「うん、まあいけますね。こんなもの一つ。「子どもたちに教えるんだと、自分でも上手につくれないと

の中へ。ジュウという音とともに、つけあげのおいしさな匂いがあたりに流れる。一つ一つ丁寧に入れていく、どうに入った手つきだ。

ところで、奥田さんは現在、ボーカスカウトの指導を行っている。野外キャンプでの調理の指導もその一つ。「子どもたちに教えるんだと、自分でも上手につくれないと

「少し火が強かったかな」と頭をかくながら、できたてをパクリ。「うん、まあいけますね。こんなものかな」とニッコリ。

さて、つけあげの方は、少し黒いながらもみごとなでき上がり。さとて、つけあげの方は、少し黒いながらもみごとなでき上がり。読むんですよ」。



●つけあげは最近、自宅でつくる人が少ない。しかし、一番うまいのは手づくりにかぎる

## 豚骨料理

伊藤政夫さん・56歳(千年二丁目)

●甲南高等学校教諭

●野太刀自顯流(薬丸流)師範

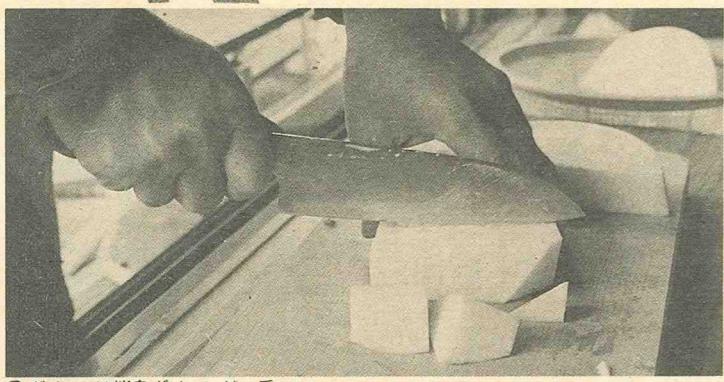
たまには豚骨なべを囲んでパーティーもいいもんだ。

「鹿児島では男は台所に入つんじゃないかなといいますが、豚骨ばっかりは男ん料理ごあんでなあー」。とは、男子たる伊藤さんの包丁を握るにあたつての弁。

伊藤さんの家の豚骨料理はバーベキュー風。庭先の大鍋にはすでに湯がグラグラとわいている。さっそく調理開始。



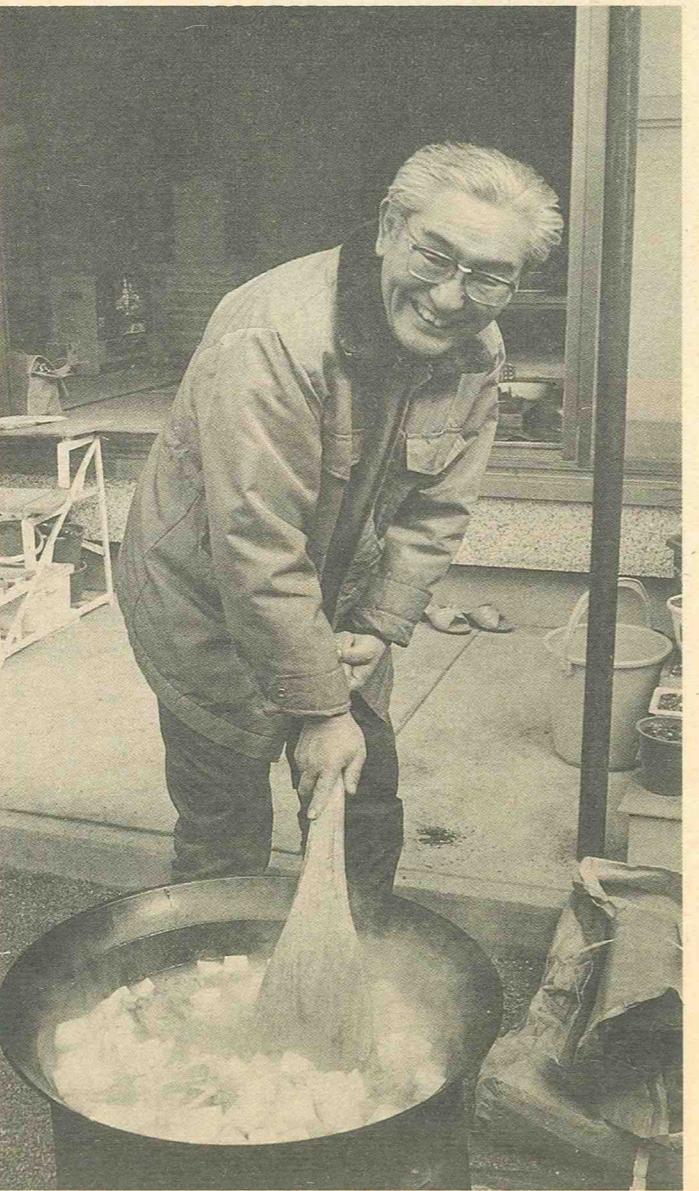
●季節の野菜もふんだんに取り入れて



●ダイコンは桜島ダイコンが一番いい



●コンニャクは手でちぎるのがコツ



●なべも大きいが、しゃもじも特大級。しかし、共研学舎の戦前のなべは直径1.5mもあり、2~3人でないと持ちきれなかったという

はどここの学舎でも盛んで、それぞれの「学舎の味」を自慢しあつたといふ。また、先輩の話によると、昔は豚を一匹買って、鉄棒につるして解体。いい肉は売り払って豚の代金にあて、残りの部分で豚骨をつくっていたとか。

さて、料理の方ですが、肉が十分に煮えてきたと思われるころに、桜島ダイコン、タケノコ、コンニャクを入れ、しばらく後にニンジンを入れ、黒砂糖を適度に入れる。

じっくり煮て、ダイコンにハシが突きとおるようになつたところで豚骨の味じやんじねー」と満足気。



# 人物登場

異国の青年たちの教育に情熱を  
かたむけるフリーザーは、  
確かに日本語で教育者の夢を語る。

“秀才たちの集団”をリードする校長像は、や  
さしいおじさん”。だが、修道士一筋の生活の中で  
生まれた柔軟な顔から出る生徒たちへの注文は  
厳しい。折しも受験シーズン。多忙だ。

# モーリス・ピカール

昭和十二年ラ・サール教職会入会、同  
二十七年モントリオール大卒、同二  
十九年来日、二年後ラ・サール学園  
同学園内の修道院。五十九歳。

昭和二十年、聖フランシスコ・ザビエルの鹿児島上陸四百年を記念して、ラ・サール教職会（本部ローマ、八十カ国で千余の学校運営）によつて開設されたラ・サール学園。ピカールさんは、この学園に開校四年目に赴任、五十年、六代目の校長に就任した。

「ベストスクールの中のベストをめざす立派な教師と優秀な生徒を集める」（三十年あゆみ誌）——最初の職員会議で決めたこの方針を実行してきた同学園は、今では東大合

昭和二十年、聖フランシスコ・ザ・ビエルの鹿児島上陸四百年を記念して、ラ・サール教職会（本部ローマ、八カ国で千余の学校運営）によつて開設されたラ・サール学園。ピカールさんは、この学園に開校四年目に赴任、五十年、六代目の校長に就任した。

「ベストスクールの中のベストをめざす立派な教師と優秀な生徒を集めめる」（三十年あゆみ誌）——最初の職員会議で決めたこの方針を実行してきた同学園は、今では東大卒格者が百人を超す、進学名門校だ。

全国から集まつた生徒は中学校も含めて千二百七十一人。六十には県外出身者で占めている。『青白き秀才たちの集団』を想像するが、受験一本槍ではないと言う。ピカール校長は「夏休みの補習は十日間だけ、一ヶ月間は完全に休みです。こここの生徒は、試験と試験の間はよく遊んでいますよ」。全校生徒の四十五人は運動部や文化部のクラブに入つてゐると言う。土曜の午後、運動場からはサッカー、テニスの練習に励む生徒のかけ声が二階の校長室にも響く。

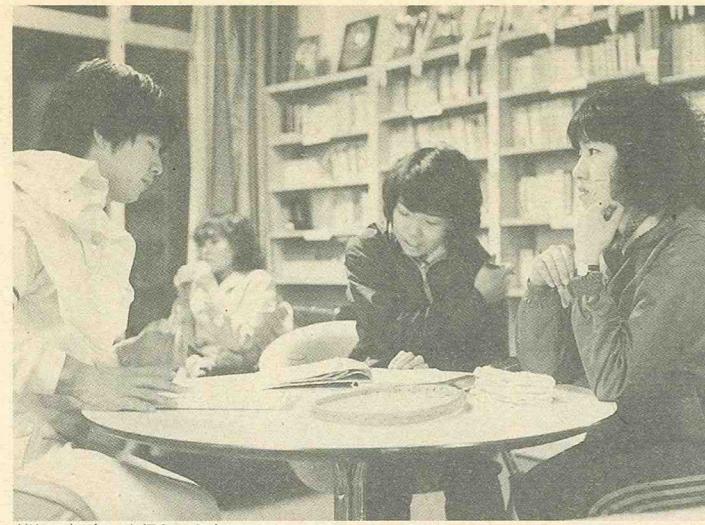
カナダの首都オタワ近くの人口八万のハル市で生まれたピカールさんは十二人兄弟の八男、父は鉄工所に勤める技師だつた。小学四年の時、修道士だつた先生から「将来どうしますか」と問われて「先生のようになりたい」。その時は深く考えて答えた訳ではなかつたが、結局、修道士の道を歩んだのは「カトリック教徒だつた両親の影響だろう」と言う。学校教育による社会改革をめざした聖ジョン・バプティスト・ド・ラ・サール（一九五一年、仏生まれ）。同師の遺志を受け継いで設立されたラ・サール教職会にピカール少年が入会したのは十七歳の時だつた。以来四十三年間の修道士生活。

間暮らしており、北国の生まれた  
が「暖かい鹿児島が大好きです」  
と話す「薩摩隼人」だ。ピカールさ  
んは、校長業務の傍ら生徒に聖書  
を教えていた。小柄（百六十三キロ）  
で、サイクリングとスケートが趣  
味と言うピカールさんは、だれと  
でも気軽に話す。だから“やさし  
いおじさん”というのが生徒たち  
に写る校長像だ。だが、生徒たち  
への注文は厳しい。今年の新年の  
メッセージで生徒たちに訴えた。  
「自分に何を求めるかではなく、相  
手に何を与える事ができるのか、  
それを自分の中に深さなければな  
らない」——自己中心的になりが  
ちな現代っ子への危惧（きぐ）から  
でたものだろうか。

五十万都市として「日本の南の起点、風格と活力のある市民都市」づくりをめざす鹿児島市。ピカールさんの理念が市民の間に実る時、文字通り、南の起点として全国に誇れる市民都市が生まれるのかもしない。

摄影／三井五男

文／甲斐 茂  
NHK記者



催しの打合せを行うことも



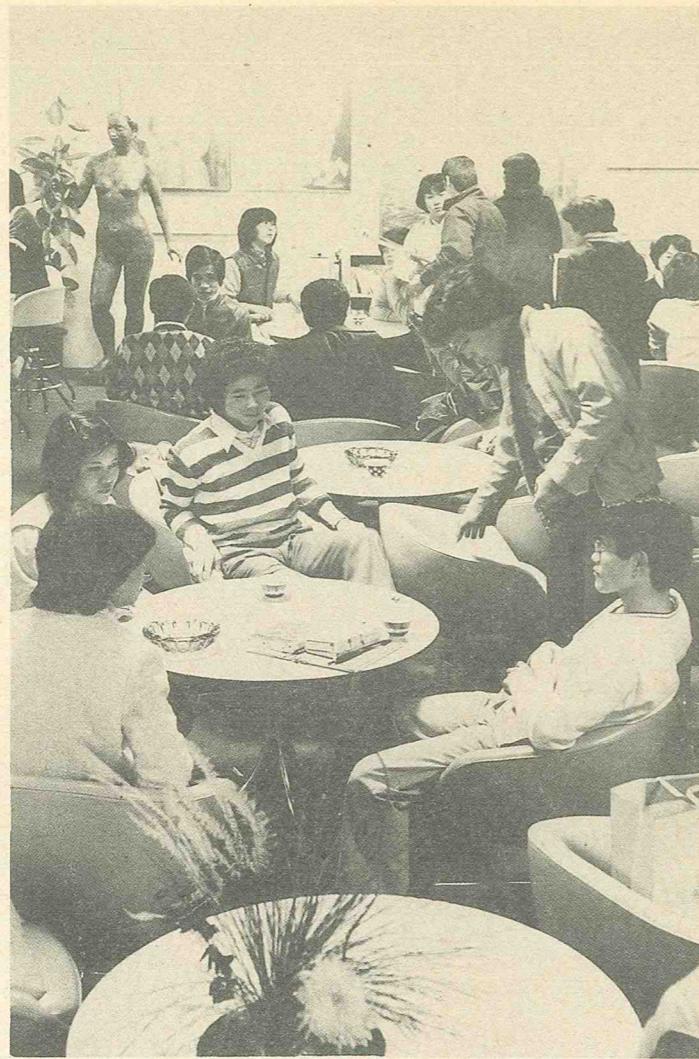
喫茶室では、セルフサービスでお茶やコーヒーも楽しめる



講座やクラブの代表が文化祭の日程などを話し合う

私たちが体験した講座で一番印象深かったのは、裏千家の茶道でした。もちろん、初めての体験ですし、お茶の苦さ、足のしびれ、礼儀正しさ、その時はきついでしたが、後で考えてみると、とてもいい勉強になつたと思います。また、期待的だつた料理教室では、やさしいお姉さんが親切に教えてくださいましたが、時間の都合で食べられなかつたのが残念でした。

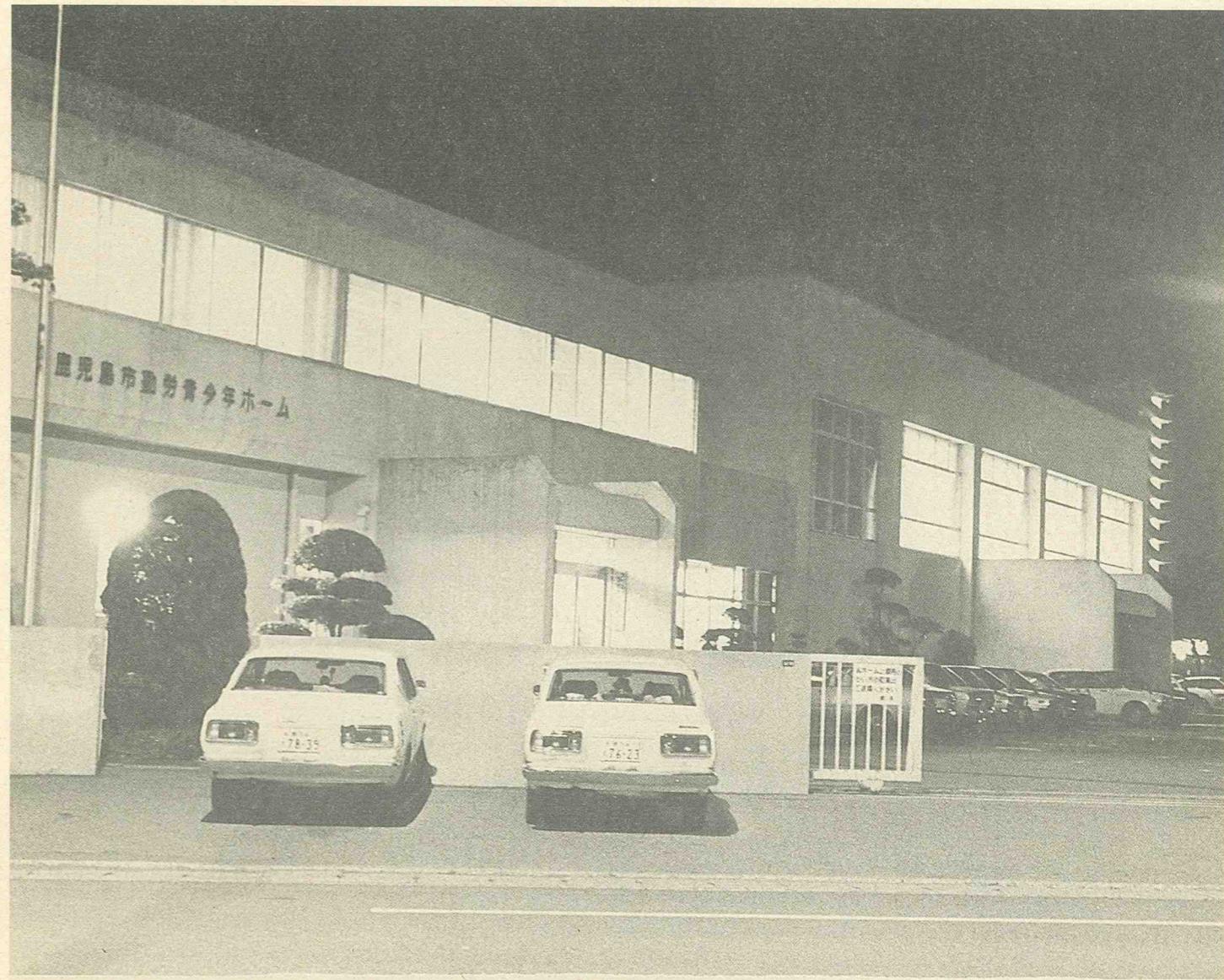
このような施設を利用して、若人たちの友情の輪が大きくなり広がり、鹿児島の発展のためにより一層役立つてほしいと思います。もちろん、私たちも働くようになつたら、是非、利用したいと思っています。



恋愛談議に花を咲かすことも

# ぼくらの施設めぐり

## 勤労青少年ホーム



市勤労青少年ホームでは、茶道、華道、料理、社交、ダンス、軟式野球など、さまざまな講座やクラブ活動、行事を通じて明日の鹿児島市を築きあげる多くの若い人たちが教養を高め、友情を深め合っています。

今回、鴨池中二年福田康一君と柳田和子さんに訪問していただきました。



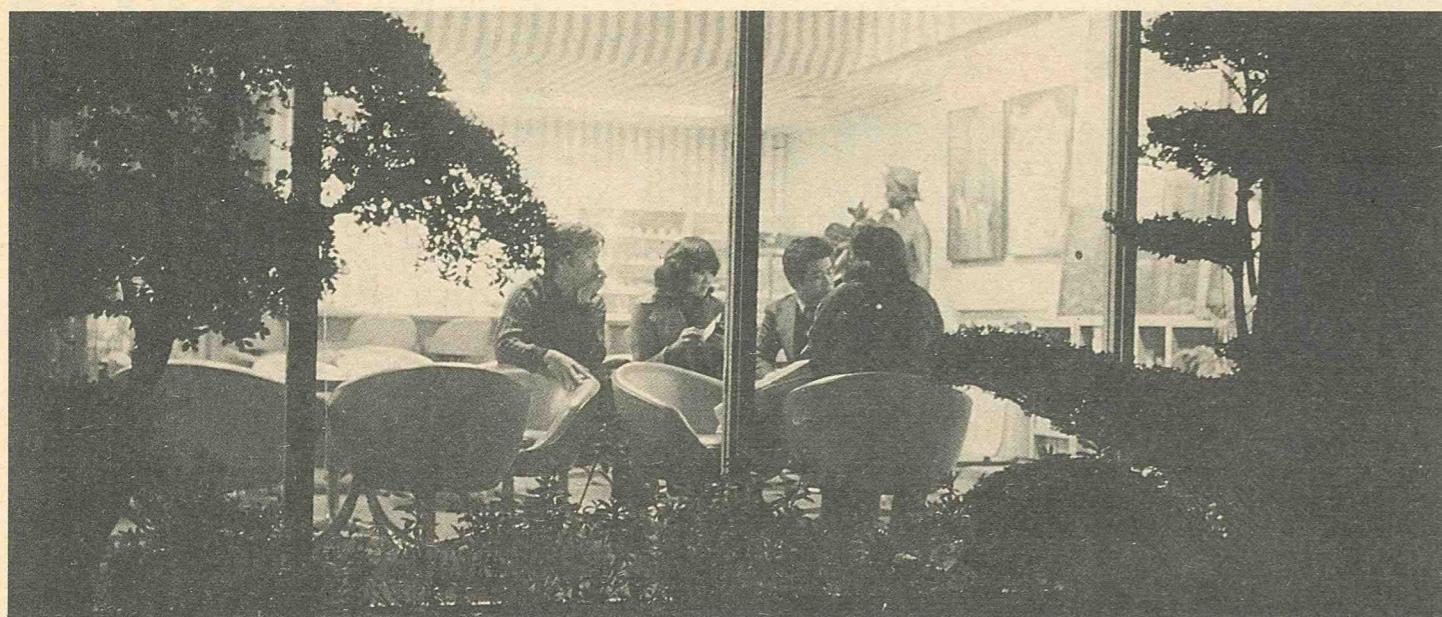
竹之内館長から説明を受ける福田君(右)と柳田さん(左)



食べるのも楽しみの一つ



この花材の生け方はこうした方が.....



講座の合間に話らいが.....



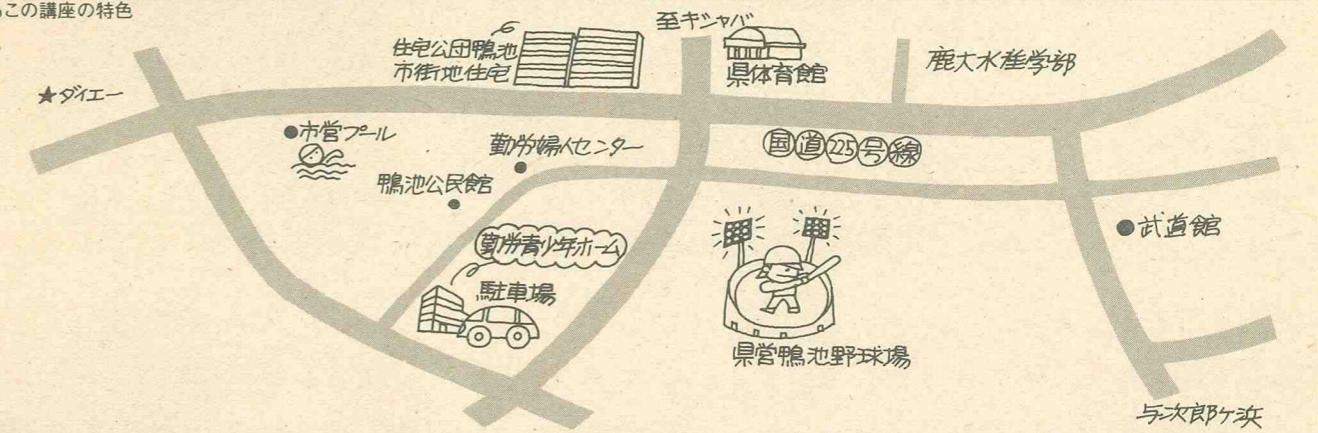
花傘の持ち方はこのように.....



このときばかりは落ちつきを.....



男性が多いのもこの講座の特色



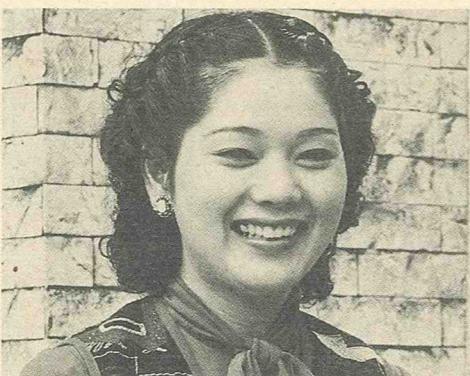
体育馆には若いかけ声がこだまして.....

# 文化の香り高い街に

鹿児島の美しい景観、環境の良さだけでなく、鹿児島に来ると、そこはかとない芸術の香りがする、文化の匂いがする、という個性のある素晴らしい街づくりを考える。

ゲストは一科会員で県立短大助教授の文田先生、ピアニストで

鹿児島短大講師の原田先生。それに、山之口市長の三人が外国の話を交じながら、鹿児島市の文化性を楽しく語らう。



●高島さん

せてね、取り入れて……。それに非常に印象に残っているのですけれども、ルーブル美術館で若い母親が小さい子どもを連れて来てね、盛んに教えていた訳ですよ。そういうやり方を見ていると、やっぱり文化性が高いなあと……。

高島 そうですか。やはり、その文化的な土壤というんでしょうか。影響というものが小さい頃から大切だという事ですね。

文田 鹿児島の文化的な土壤を考えますと、絵の場合、黒田清輝、藤島武二、最近では海老原喜之助、東郷青児など。これらの先生方が一貫して持つておられたロマンチズム、明るさと温かさというものが鹿児島にあるのですよね。それが現代の若者、優秀な人たちがだんだん出て来ていますが、その人たち

の中にも受け継がれています。私は大変希望が持てると思います。

原田 私が参りました東ドイツは国民性というか、街並みを見ましても、建物一つとりましても、非常に芸術性の高い、そして、とても古いものを大切に残してあるんですね。そういう点はとてもうらやましかったですね。それと、私がいましたライプツィヒという所は、鹿児島より小ちやい町なんですが、世界で一番古い、そして、有名なゲバントハウスオーケストラがあるのです。そのオーケストラを持つていているということが市民にとって大変な誇りなのです。

市長 そうですね、芸術・文化の街パリ。静かなたたずまいの東ドイツもいいですね。日本の街で言いますと京都。飛驒の高山に残されている伝統文化。加賀百万石の城下町・金沢など、個性のある文化が育っておりますね。ですから

文田 鹿児島の文化的な土壤を考えますと、絵の場合、黒田清輝、藤島武二、最近では海老原喜之助、東郷青児など。これらの先生方が一貫して持つておられたロマンチズム、明るさと温かさというものが鹿児島にあるのですよね。それが現代の若者、優秀な人たちがだんだん出て来ていますが、その人たち

がいましたライプツィヒという所は、鹿児島より小ちやい町なんですが、世界で一番古い、そして、有名なゲバントハウスオーケストラがあるのです。そのオーケストラを持つていているということが市民にとって大変な誇りなのです。

市長 そうですね、芸術・文化の街パリ。静かなたたずまいの東ドイツもいいですね。日本の街で言いますと京都。飛驒の高山に残されて

いる伝統文化。加賀百万石の城下町・金沢など、個性のある文化が育っておりますね。ですから

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政がこの低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 文田先生、いまの地方財政、国家財政というのはきびしい状況にありますので……。

文田 ええ、そうですね。

市長 どれ一つ造るにも、戦後何十年、なかつたものを造ろうとしている訳ですからね。ま、市政が

この低成長の中で、前向きであるといえるんじやないでしょうか。

文田 ええ、そうですね。

市長 おっしゃるどおりですね。

世の中はすっかり変わつて来ましてね、市民の選択が文化指向型になつています。俗っぽい例えですが、衣食住足りて、文化を知るという時代になつて来たんですね。

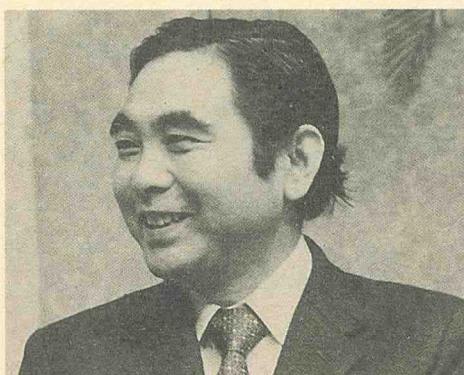
代になって来ました。

### 市民文化ホールで

#### 手づくりの発表会を

高島 原田先生、市民文化ホールの建設がもうはじまつたんですけれども、ピアニストとして先生ご自身の期待も大きいのでは……。

原田 そうですね。今まで設備の整つたホールとしては県の文化センターが一つで、そこに、いろんな催しが集中いたしまして大変でした。特に、独唱会や独奏会、数人集まつて演奏する室内楽といった場合、なかなか適当なホールがなかつたんです。千人弱の中ホールが出来るということで、私は、一番期待しています。



●文田さん

っています。ですから、起工したばかりで、これから二年の歳月がかかりますので、一つ十分に活用できるよう、市民の実力を備えていただきたいくらいです。

高島 文田先生は如何ですか。

文田 戦後、文化の状況がきびしい時、市民の劇団など、手づくりのものがあつた時代を記憶しています。市民文化ホールで人形劇や市民の劇団などが盛んに発表する、市民の活動の場所になるといで

すね。

響を与えるものなんですか。

文田 芸術は結局、人間の夢とか、人間つて何だらうかと一生懸命考

えて、その中から生まれてくる訳です。だから、芸術品は人間そのものなんですね。そういう物を見ていますと、いつの間にか人間の形成といいますか、豊かな人間

ができ上つていく訳ですね。それから、モニュメントというと、何か特別の場所をお考えになる場合が多いんですけども、パリのモンパルナスという繁華街の緑地帶

に、有名なロダンの作つたバルザックという小説家の像が何気なしに立つていてるんですよ。これには私も驚きましてね。キヨロキヨロして歩いていたら目の前にあるんです。(一同笑い) こういうことは非常に大切なことだと思います。

高島 本当に市民生活の中に、とけ込んでいるんですね。市長さん。



●原田さん

に触れてもらつていきますと、自然に、例えば街の色彩、調和の問題とか、一般の人たちのレベルが

高まってゆき、街を美しくして行くんじゃないかと思います。

市長 私、先日、釧路に参りましたら、幣舞橋という橋があるんで

すよね。この橋に“四季の乙女たち”という像が立つていてます。これは市民の発想で、市民の募金によってでき上がつてます。私は釧路の市民の文化に対する熱意といいますかね、そんなものを強く感じましてね。非常に素晴らしい感じ入りました。鹿児島は硬い、どちらかというと武張つていて(一同笑い)、肩を切り上げておられますので、なで肩の素晴らしいブロンズがどこそにあると、もつと弾力的な発展をするんぢやないでしょうか。モニュメントが市民の文化性を押し上げる力になれば

あります。まあ人間そですが、優れたものに触れることが感覚みたいなもの

高島 今日はどうも、お忙しいところをありがとうございました。

原田 私はやっぱり市民、これは素晴らしいと思うんですけど、それを作つたらと思います。

高島 鹿児島にもいい物がありま

すよ。照国神社の境内の島津斉彬公をはじめとする三銅像。あれは、朝倉先生が若い頃に作られたもので、もう今はね、幾ら金をかけて

できません。市長さん、大層期待していらっしゃいますが……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、市民の手でモニュメント造りを

市長 それはいいですね、ええ。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モニュメントがあるので見て感激しましたが、どういった形の演奏会が

市長 いや、どうも。(一同笑い)

私は十分に期待に応えられると思つていて、待ちます。

高島 音楽に対する皆さんの考え方方が変わつてくるのではないでしょ

うか、そういった形の演奏会が

持たれますが、市長さん、大層期待していらっしゃいます……。

高島 私、パリの町の中に随分モ

# 奥様こんにちは

県立整肢園総婦長

藤園マリ子さん



「はつばん先生」とかわいい声。「まだ、そんな年ではないのにね」と口元がほころぶ。その笑みと話しぶりは相手を引きつけ、次第に気持ちを和らげてくれる。看護婦歴三十年。自信あふれる姿である。

終戦のごたごたの中での母親の病死。充分な医療を受けられなかつた口惜しさと、手に職を持ちたいという気持ちから看護婦の道へ。今、親元を離れた子供達の母親代り。「これが障害児かと思われるほど明るいでしょう」と誇らしげ。

結婚は仕事を続ける事を条件に。県庁勤めの夫稔さん、一人娘の真美さんと義父母の五人家族。朝と帰宅時は何があつても、いやな顔を見せない事を心掛け、毎朝、義父母へのお茶の準備を欠かさないという。忙しい中にも家族へのこまやかな心配り。もちろん、家族の協力もあつての事なのだが……。

仕事を辞めて欲しい時もあつたという真実さんも「今は、ずっと続

させない不思議な人である。

バイタリティーあふれる行動には驚かされるが、それを少しも感じ



あなたの

# 福ちゃん

## 朝市

西鹿児島駅前の大好きなビルの下  
に毎朝五時頃から朝市がたち、露  
店が開き始める。

取りたての野菜や生花が所狭し  
と並べられると、この一角の表情  
が生き生きしてくる。

売り手は大半がお年寄りたちだ。

深く刻まれたしわに生活の重みを  
すっしりと感じる。

そんなことを考えながら、ファ  
インダーをのぞく。何でもない光

景が新鮮な風景を見るかのように、

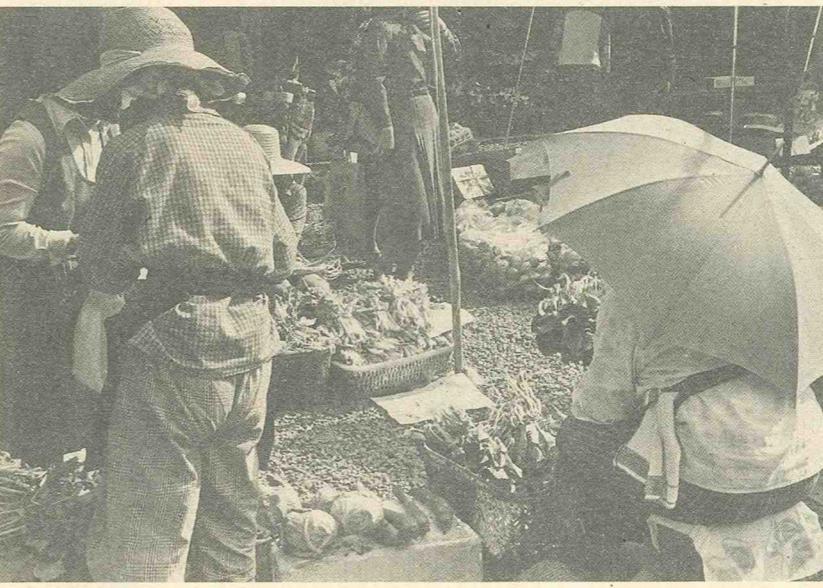
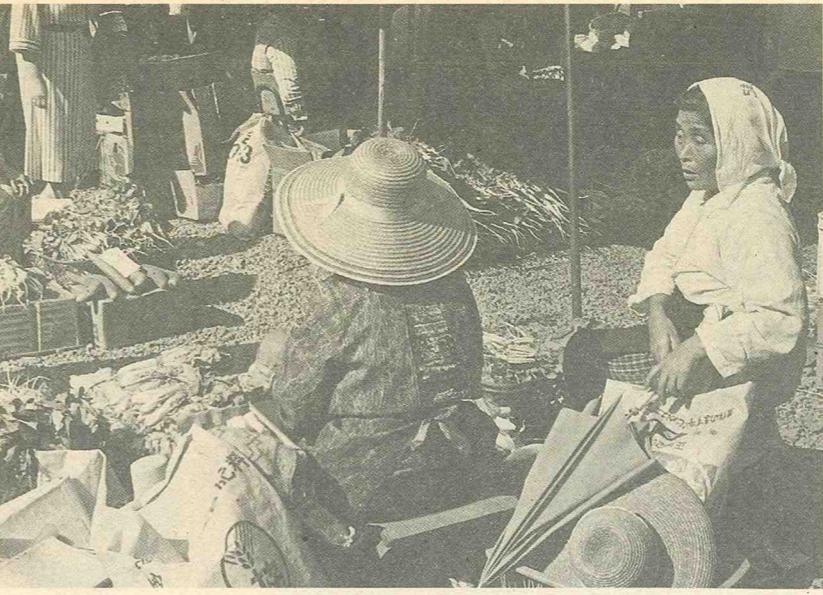
心をはずませるから不思議だ。

庶民の生活がいきづく朝市。い

つまでも続いて欲しいものだ。

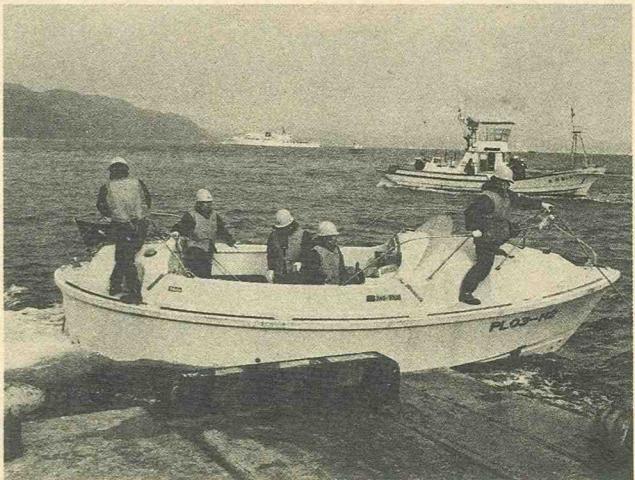
写真と文／橋口実昭

荒田二丁目12-5



# 桜島防災訓練

日本報道写真連盟鹿児島支部



## あなたの大さわび



桜島防災訓練は毎年、桜島爆発記念日の一月十二日に行われる。参加するのは地元住民や桜島町鹿児島市、警察、自衛隊などで規模も大がかりだ。

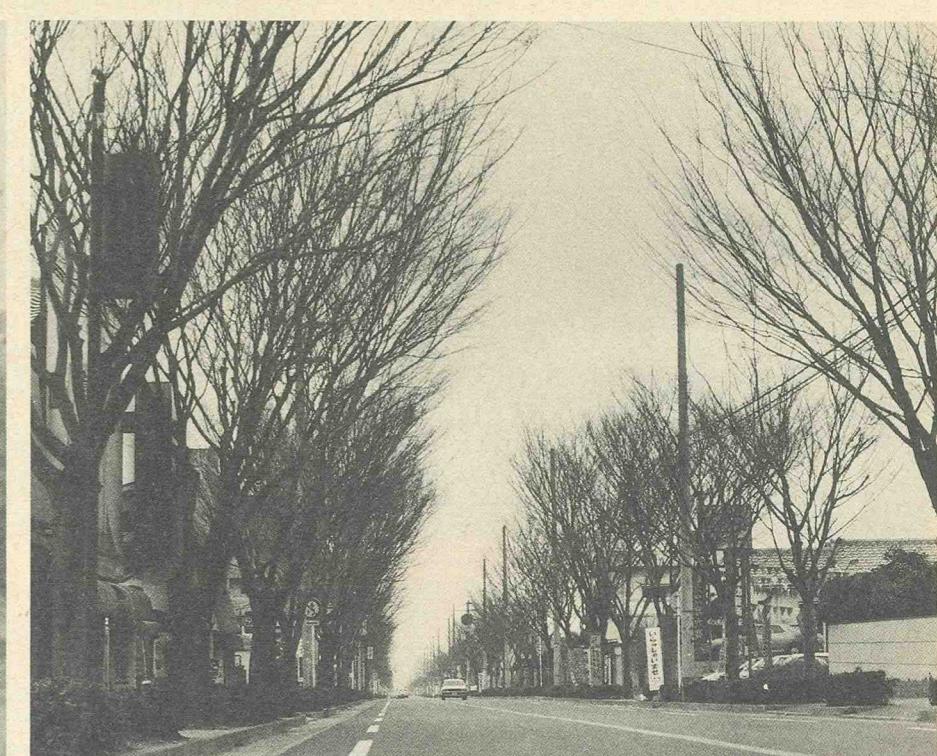
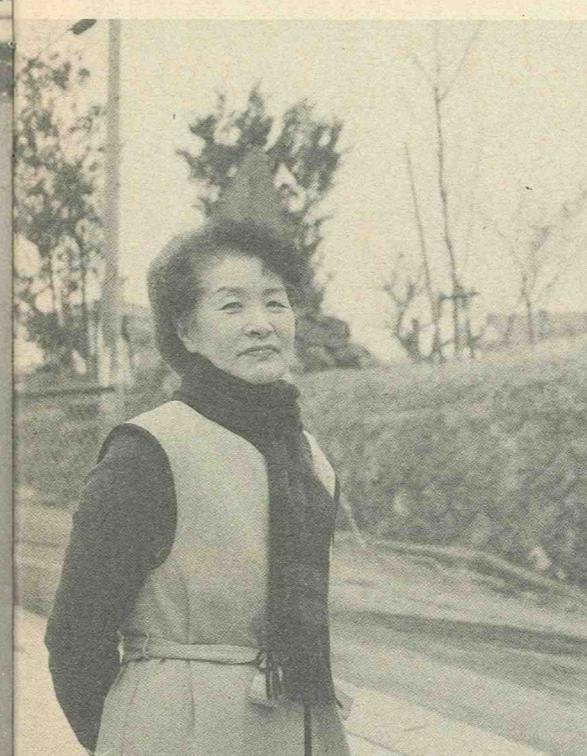
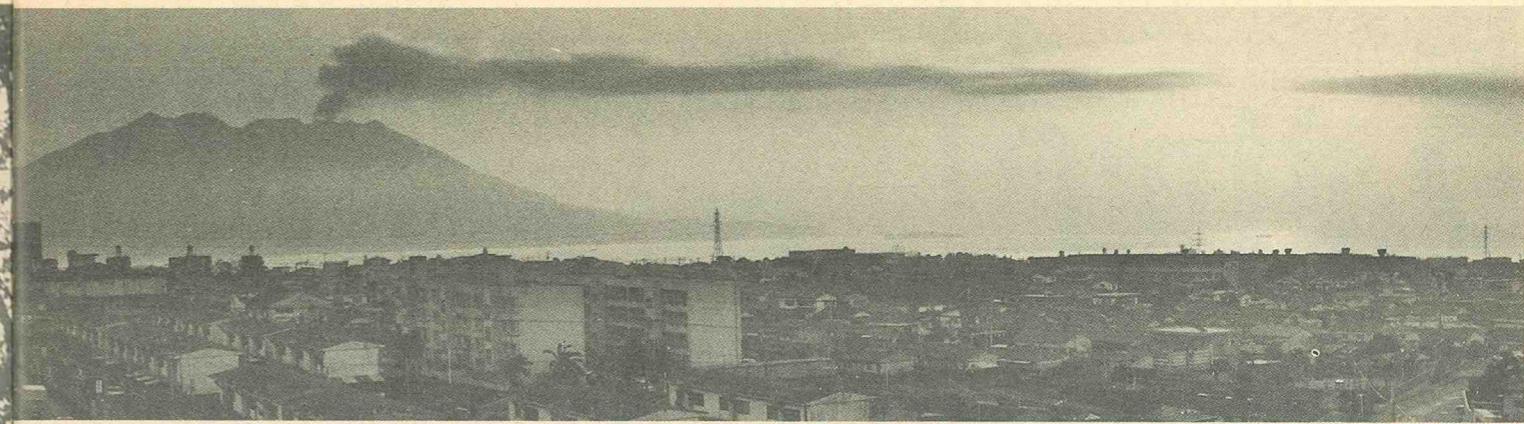
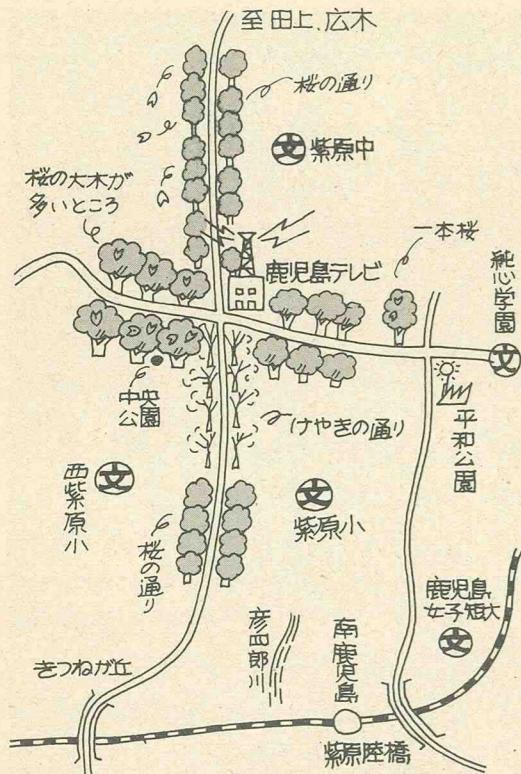
「備えあれば憂いなし」そんな諺を思いながら、次々に展開される訓練を追う。

災害は、いつ自分の身にふりかかるてくるかもしれない一瞬のできごとであるが、実際に大正三年のような大爆発が起つた時、これだけのことができるだろうか。訓練終了後、的確な判断と機敏な行動が人々の生死を決定するという話があった。参加した桜島の人々の真剣な表情が思い出される。

●取材メモ

茶のセーターにパンタロン。山吹色の袖なしコート。ロンドンで買い求めたマフラーに手編みのベルーデ現われた先生の若々しい姿。絶えて久しい「薩摩糸びな」を再び世に送り出した人形師はMBC学園の講師も務める。明日から東京の京王デパートへ実演に出掛けるという慌ただしいひとときには、笑い声が春を呼んだ。

取材メモ



いつだつたかな。虹を見たのは  
錦江湾を全部、こんなに。それは  
大きな虹。紫原でないと見られな  
い虹。ああ、虹だ!! って。そうう  
たら、どきどきするぐらいうれ  
い訳よね。この感激は私だけだる  
うかつて。一幅の絵だつたもの。(談)

上の境目にあつたので、村境原と呼ばれていたんですって。小山があつて、谷があつて、畑を農家の人が耕していたのを、宅地造成の走りで団地にしたのですよね。だから、今でも、ねぎ、白菜、キヤベツとか、あちこちで耕作しているのを見るんですよ。

これが一本桜。紫原台地の一番端っこに立つていて、春になると雪のように白い花に覆われた桜が見事でした。今は建物で見えなくなつたけど、男の子たちはこの桜を目印に上つて来て、遊びのたまり場にしていましたのですよ。

この木は、紫原老人クラブの方々が植えてくださつた二代目の桜なのですよ。

ごちそうしますからと……。

な親せきの人を呼んでいるみたい

情ね、これもきれいなのね。捨て  
櫻の前後は桜並木ですね。これ  
は桜トンネルになつて、本当にお  
祭りが出来るんじやないかしらと  
いうほどなの。あの、ほら、みん

この通りは櫻の街路樹があるので、誰言うとなしに「けやき通り」と呼んでいるんだけど、ヨーロッパ的なところがあるでしょう。ただね、裸木がずらーっと並んでる所は余りないもの。新緑の五月もいいけど、この冬枯れの風景

私は高台が好きなんです。空気がきれいだし、野の花があるんです。春の先駆けは董すなれ。そして、タンポポ、水仙に梅の花。

道端に雑草で覆われた土手があり、寒いんだけれども、日当たりがいいということで花が育つんだから。

錦江湾を画布に  
大きな虹を描く

紫原団地

# わたしの散歩道

11月21日・ミス函館、市長を表敬訪問

「北海道の物産と観光展」のため鹿児島を訪れていた矢野函館市長とミス函館が市長を表敬訪問しました。



11月28日・若島津関、市長を表敬訪問

50年3月、鹿児島商工高校相撲部から二子山部屋に入門した若島津関(56年初場所新入幕)が市長を表敬訪問しました。



1月6日・消防出初め式

寒風のつく中、市民広場では消防関係者約1200人が参加し、出初め式が行われ、各種表彰やパレード、放水などの行事がありました。



1月17日・市民文化ホール起工式

市民文化ホールの起工式が与次郎二丁目の現地で行われ、50万人到達の日に生まれた赤ちゃんの代表2人も特別参加しました。



1月15日・新成人のつどい

この日、県体育館で行われた成人式には約3800人が参加。あいさつにたった市長は「将来の計画をもって信頼される人になってください」と激励しました。

# あの店 この店

さつま漬

千日町 中園久太郎商店

容器を開ける。直径三十センチメートルの大根の輪切り。思わず目を見張る大きさ。べつこう色の肌。心地よく鼻をつく酒カスの香り。口にほおばると、シャキンとして甘さが広がる。

さつま漬は、大正八年頃、中園久太郎氏によって作り出された。

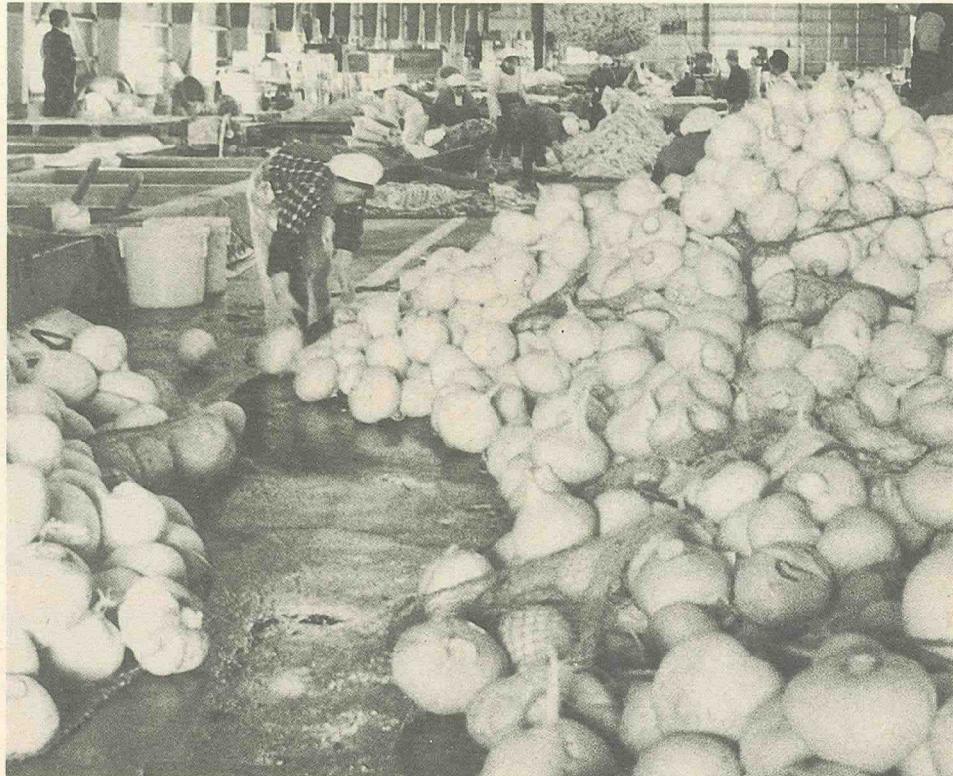
塩づけ二回、カス漬三回が繰り返され、六ヶ月で本漬。そして、一年後に店頭に並べられる。

あの独特の風味は、桜島大根のくせのない甘さをみりん・みそ・水あめを調合したカス床に漬け込むことで生まれてくる。

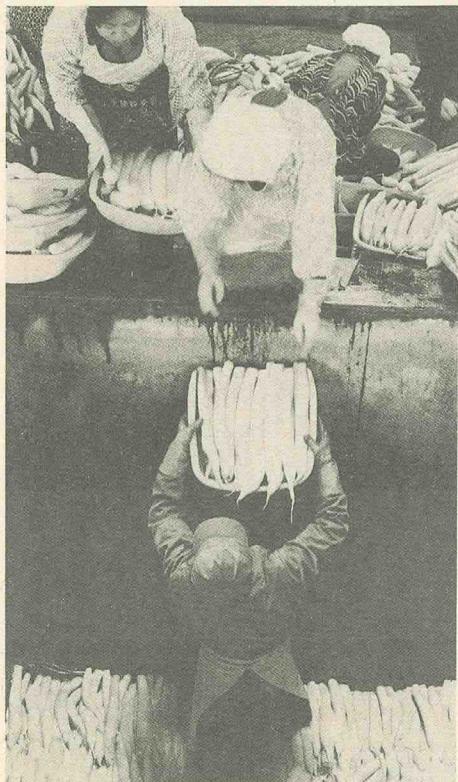
郷土の土産品として有名なさつま漬。私たちの家庭の食卓にも取り戻したい鹿児島の味である。



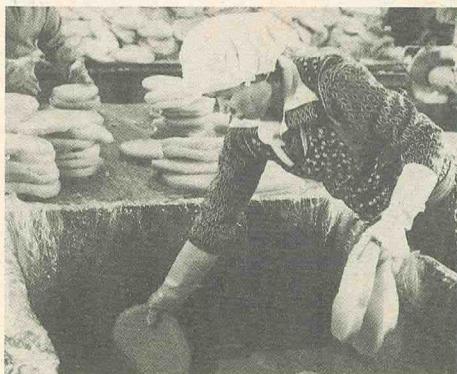
店内には鹿児島の漬物がズラリ



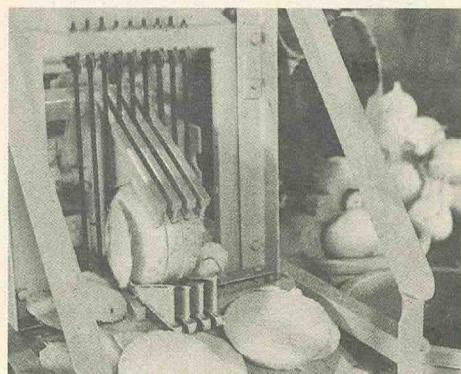
直径40センチメートルもある桜島大根も



塩づけは脱水と肉質を縮めるため行う



このカス床で秘伝の味が浸透



特注のカッターで輪切りに

▼「ぼくらの施設めぐり」今回は七年間、着実に歩み続けている勤労青少年ホーム。「仲間づくりをしたい。スポーツをやりたい」とこんな気持ちをもつ若人にぴったりの施設です。これからも働きたい。これからも働

く若者の学習・憩いの場として、大いに利用していただくことを望んでおります。

▼「五十万都市の仲間入り」については、「フォト」の第2号で特集したところですが、このほどその記念事業として建設する市民文化ホール(仮称)の工事が始まりました。この施設は、総工費七十一億円余りをかけ、五十七年十二月には大・中・小ホールなど、多くの設備を整えて完成します。市民待望の施設として、いまからその開館が待たれます。

▼この冊子は、年四回の発行で銀行など多くの方に見ていただけます。

## 編集後記

▼「市民フォト鹿児島」第4号をお届けします。



## 市立美術館

鶴

鮫島 白鶴 書

（作者）白鶴は江戸末期の鹿児島藩士で薩摩随一の書家である。

琉球奉行、京都宮番などの要職をつとめ、その間に書道を研さん

ても非凡の才をもつていたが、書家として、白鶴流といわれた個性豊かな書風を大成した。

としてもつとも知られている。

（解説）白鶴のはげしい気魄が紙面に躍動して、見る人に強く迫つてくる。

運筆は豪快で雄健、筆勢は氣力にみちあふれていて、まさに薩摩隼人の氣性をあらわしている。

白鶴の氣力は老境に入つても、ますます旺盛で、八十七歳の高齢で没するまで少しも衰えなかつた。

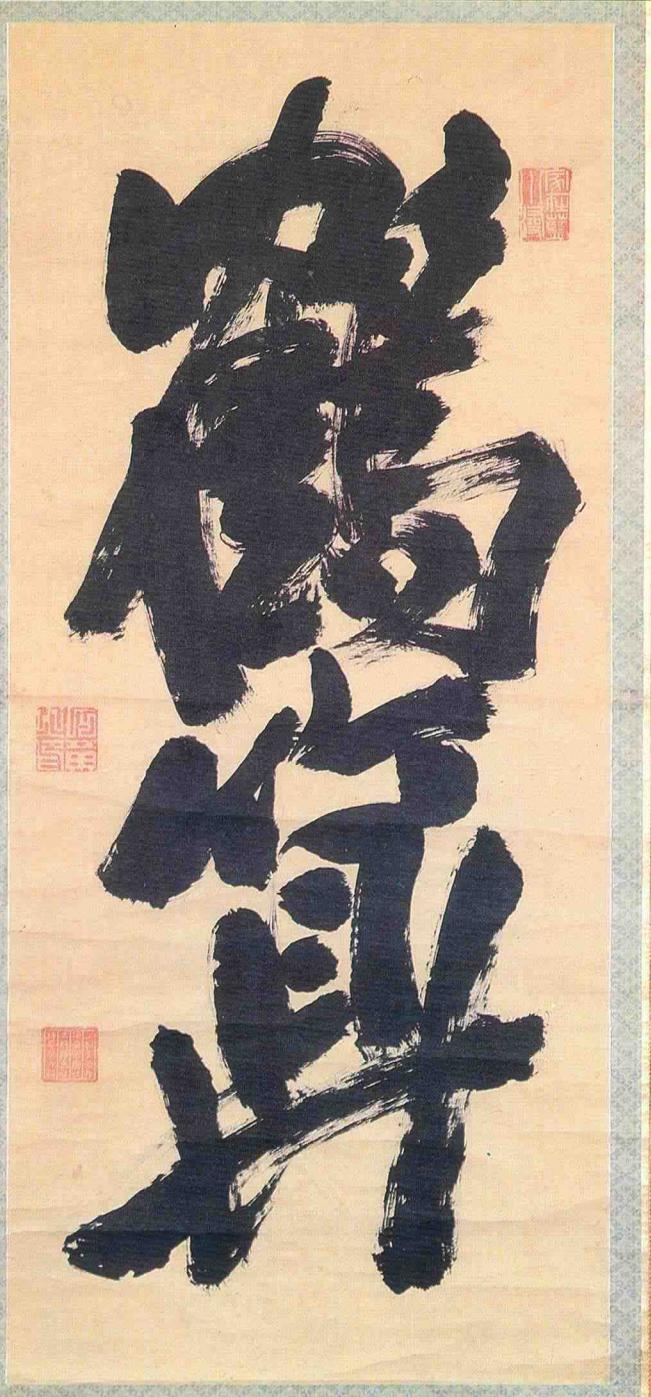
この書は千年の長寿を保つといわれる鶴にちなんだ吉書で、白鶴晩年のものと思われるが、いささかも年齢を感じさせない。

頼山陽が評したように、その書風は当時の第一人者、市河米庵に学び、顔真卿の豪快な書風をとりいれて、独特的の風格を形成したものであろう。

白鶴その豪快な性格の反面、妻を愛し、わけても妻の弾く琴の音を好み、詩にうたうというやさしい心の持主でもあつた。

市立  
美術館

館長 川 村 純 二



# 完全参加と平等を……

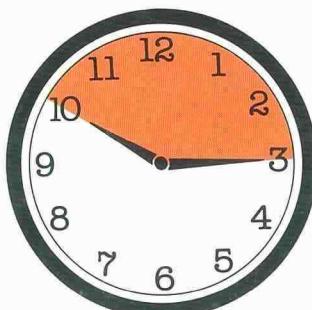
体の不自由な方は社会への完全参加をめざしてがんばっています。思いやりの心で手助けを!



今年は国際障害者年です。



平日は10時から3時までが混雑します。



月曜日、土曜日および祝日の前後日は窓口が大変混み合います。また、一年のうちでは、3月～4月が大変混み合います。

待ますか?それともすいた時間に……